



F-07-08  
F-07-11

**सेना उड़नयोग्यता और प्रमाणीकरण केंद्र**  
**CENTRE FOR MILITARY AIRWORTHINESS & CERTIFICATION**

**IS/ISO: 9001:2008**

रक्षा अनुसंधान तथा विकास संगठन  
**DEFENCE R&D ORGANISATION**  
भारत सरकार, रक्षा मंत्रालय  
**GOVERNMENT OF INDIA**  
**MINISTRY OF DEFENCE**  
मारत्तहल्ली कालोनी पोस्ट, बेंगलूरु  
**MARATHAHALLI COLONY P.O.,**  
**BENGALURU - 560 037.**

**वर्ग अनुमोदन सं.: 1222 का नवीकरण / Renewal of Type Approval No.:1222**

**विषय / Sub:- एम-एसडब्ल्यूएसएसओएलवीई: फ्यूल सिस्टम आईसिंग इन्हिबिटर एएल-31**  
**M-SWASSOLVE: Fuel System Icing Inhibitor AL-31**

यह घोषित किया जाता है कि मेसर्स स्वस्तिक ऑयल प्राडक्ट्स मेनुफ्रेक्चरिंग कंपनी, नवसारी, "ओम विल्ला" डी-17 से 24, वसंत विहार सोसाइटी, शृश्टी अपार्टमेंट के पास, लुन्सिकुई, नवसारी - 396445, गुजरात, द्वारा उनके प्लॉट सं. 251, उन्न ग्राम, खड्सुपा बोर्डिंग पोस्ट ऑफिस, तालुका, जिला नवसारी - 396 443 में स्थित प्लॉट से विकसित, उत्पादित एवं आपूर्तित " एम-एसडब्ल्यूएसएसओएलवीई: फ्यूल सिस्टम आईसिंग इन्हिबिटर एएल-31 " को संदर्भ सं. सेमिलैक/5070/टीए 1222, दिनांक 21 नवंबर 2006, द्वारा वर्ग अनुमोदन सं. 1222 जारी किया गया था तदुपरांत संदर्भ सं. सेमिलैक/5070/टीए-1222-1ए/1आर, दिनांक 30 दिसंबर 2011 द्वारा संशोधन सहित नवीकरण किया गया था जिसकी वैधता 31 दिसंबर 2016 तक था।

*This is to state that the "M - SWASSOLVE: Fuel System Icing Inhibitor AL - 31" developed, produced and supplied by , M/s Swastik Oil Products manufacturing Company, Navsari, "OM VILLA" D - 17 to 24, Vasant Vihar Society, Near Srushti Apartment, Luncikui, Navasari - 396 445, Gujarat from their plant situated at Plot No. 251, Village - Unn, Khadsupa Boarding PO, Taluka, District Navsari - 396 433 was issued with Type Approval No.1222, vide Ref. No.: CEMILAC/5070/TA-1222, dated: 21<sup>st</sup> November 2006. Subsequently Amendment cum renewal was issued vide Ref. No.: CEMILAC/5070/TA-1222/1A/1R, dated: 30<sup>th</sup> December 2011, with its validity up to 31<sup>st</sup> December 2016.*

यह प्रमाणित किया जाता है कि इस वर्ग अनुमोदन का नवीकरण 01 जनवरी 2017 से संतोषजनक निष्पादन फीडबैक के आधार पर किया जाता है तथा 31 दिसंबर 2021 तक वैध है। विक्रेता को इस वर्ग अनुमोदन की अवधि समाप्त होने के तीन महीने पहले ही अनुवर्ती नवीकरण के लिए निष्पादन फीडबैक, उत्पादित मात्रा, अगर कोई अस्वीकरण है तो उसे और उसके कारण को सम्मिलित करते हुए सभी संलग्न दस्तावेजों के साथ आर.सी.एम.ए(एफ एंड एफ-एफ ओ एल), सेमिलैक, डीआरडीओ, द्वारा एचएएल (एफ एंड एफ) प्रभाग, बेंगलूरु - 560 017, से अनुरोध करना होगा। वर्ग अनुमोदन पत्र में अनुबद्ध अन्य सभी शर्तें वही रहेंगी।

*This is to certify that this Type Approval is hereby renewed w.e.f. 01<sup>st</sup> January 2017 based on the satisfactory performance feedback and is valid up to 31<sup>st</sup> December 2021. For subsequent renewal, the vendor shall request RCMA (F&F - FOL), CEMILAC, DRDO, C/o HAL, (F&F) Division, Bengaluru- 560 017, three (3) months before the expiry of Type Approval with all relevant documents including users performance feedback, quantity produced & rejection, if any, and its cause. All other conditions stipulated in the Type Approval Certificate remain unaltered.*

3. संदर्भ सं. सेमिलैक/5070/टीए-1222, दिनांक 21 अक्तूबर 2006 द्वारा जारी मूल वर्ग अनुमोदन प्रमाणपत्र के अनुच्छेद पाँच (05) निम्नलिखित संशोधन लागू है।

*The Para five (05) of original Type Approval Certificate vide Reference No.: CEMILAC/5070/TA-1222, dated: 21<sup>st</sup> October 2006 is amended as stated herewith.*

“[अगर इस संलग्न टाइप रिकॉर्ड के वर्ग अनुमोदन, एसओपी और घोषित निष्पादन में कोई परिवर्तन करना हो तो सेना उड़नयोग्यता और प्रमाणीकरण केंद्र (सेमिलैक), बेंगलूरु की पूर्व सहमति लेनी होगी। यह वर्ग अनुमोदन किसी अन्य अभिकरण को स्थानांतरित नहीं किया जा सकता है।]

*“[Prior concurrence of Centre for Military Airworthiness & Certification (CEMILAC), Bengaluru, is to be obtained to adopt any changes in the Type Approval, SOP and in the declared performance indicated in the enclosed Type Record. The Type Approval is not at all transferable to any other agency]”.*

4. प्रारंभिक वर्ग अनुमोदन प्रमाणपत्र में अनुबद्ध अन्य सभी शर्तें वही रहेंगी और पूर्णतः लागू होंगे।

*All other conditions stipulated in the initial type approval certificate remain unaltered, and fully applicable.*

सं./No.: सेमिलैक/CEMILAC/5070/टी.ए/TA-1222/2R

दिनांक/Date : 22 March 2017

फैक्स सं./Fax No: 080-25230856

FS  
Smith

*P. Jayapal*

पी. जयपाल / P. JAYAPAL

मुख्य कार्यपालक (उड़नयोग्यता)  
Chief Executive (Airworthiness)